

DZIAŁ III

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

Uwagi ogólne

1. W Roczniku prezentowane są dane statystyczne o przestępstwach stwierdzonych w zakończonych postępowaniach przygotowawczych, na podstawie systemu statystyki kryminalnej Komendy Głównej Policji prowadzonego w porozumieniu z Ministerstwem Sprawiedliwości.

2. **Przestępstwo stwierdzone** jest to zdarzenie, co do którego w zakończonym postępowaniu przygotowawczym potwierdzono, że jest przestępstwem. Przestępstwo – zgodnie z Kodeksem karnym z 1997 r. obowiązującym od 1 IX 1998 r. (ustawa z dnia 6 VI 1997 r., Dz. U. Nr 88, poz. 553, z późniejszymi zmianami) – jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

Przestępstwo stwierdzone w zakończonym postępowaniu przygotowawczym, w którym ustalono przynajmniej jednego podejrzanego, jest to przestępstwo wykryte.

Informacje o przestępstwach stwierdzonych i wskaźnikach wykrywalności sprawców przestępstw pochodzą z policyjnych systemów informacyjnych.

3. Dane o przestępstwach stwierdzonych opracowano według klasyfikacji Kodeksu karnego z 1997 r. i Kodeksu karnego skarbowego obowiązującego od 17 X 1999 r. (ustawa z dnia 10 IX 1999 r., jednolity tekst Dz. U. 2013, poz. 186 z późniejszymi zmianami) lub innych ustaw szczególnych.

4. **Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw** jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym roku (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym roku, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

5. **Pożary** są to niekontrolowane procesy palenia, w miejscu do tego nieprzeznaczonym.

Miejsce zagrożenia są to inne niż pożar zdarzenia wynikające z rozwoju cywilizacyjnego i naturalnych praw przyrody, a stwarzające zagrożenie dla życia, środowiska lub mienia.

Alarmy fałszywe są to wezwania do zdarzeń, które faktycznie nie miały miejsca lub zaistniały, lecz nie wymagały podjęcia działań ratowniczych.

CHAPTER III

PUBLIC SAFETY

General notes

1. In the Yearbook, statistical data are presented concerning ascertained crimes in completed preparatory proceedings, on the basis of the criminal statistics system of the National Police Headquarters conducted in cooperation with the Ministry of Justice.

2. An **ascertained crime** is an event, which after the completion of preparatory proceedings was confirmed as a crime. In connection with the Criminal Code of 1997, valid since 1 IX 1998 (the law dated 6 VI 1997, Journal of Laws No. 88, item 553, with later amendments) crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.

An ascertained crime in completed preparatory proceeding, in which least one suspect was found is a detected crime.

Information regarding ascertained crimes and rates of detectability of delinquents in ascertained crimes come from police information system.

3. Data concerning ascertained crimes have been prepared in accordance with the classification of the Criminal Code of 1997, the Penal Fiscal Code valid since 17 X 1999 (the law dated 10 IX 1999, uniform text Journal of Laws 2013, item 186 with later amendments) or other specific laws.

4. The **rate of detectability of delinquents** is the relation of the number of detected crimes in a given year (including those detected after resumption following discontinuance) to the total number of crimes ascertained in a given year, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

5. **Fires** are out-of-control burning process in places not suitable for this.

Local threats are events different from fires being a result of civilization development and law of nature, creating threat to live, environment and property.

False alarms are calls for incidents which actually have not occurred or have occurred but rescue action was not needed.

TABL. 1 (14). **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE PRZEZ POLICJĘ W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH W 2013 R.**
ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN 2013

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym przestępstwa Of which crimes			Z liczby ogółem przestępstwa Of grand total crimes		
		o charakterze kryminalnym criminal	o charakterze gospodarczym economic	drogowe traffic	przeciwko życiu i zdrowiu against life and health	przeciwko mieniu against property	
						razem total	w tym kradzież samochodu of which automobile theft
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	53459	34528	9362	7598	1181	28612	623
Podregion bydgosko- -toruński Subregion	22767	15838	4413	1925	408	14281	317
Powiaty:							
Powiaty:							
bydgoski	2043	1438	205	337	35	1188	46
toruński	2839	1660	713	415	32	1912	18
Miasta na prawach powiatu:							
City with powiat status:							
Bydgoszcz	10841	7675	2295	627	226	6861	160
Toruń	7044	5065	1200	546	115	4320	93
Podregion grudziądzki Subregion	10934	6504	1376	2350	306	5119	156
Powiaty:							
Powiaty:							
brodnicki	1270	603	221	371	46	566	13
chełmiński	888	561	70	223	19	357	20
golubsko-dobrzyński	1203	594	289	258	18	594	11
grudziądzki	486	294	15	145	23	217	14
sepolński	849	503	80	203	7	307	7
świecki	2057	1196	203	491	80	886	29
tucholski	844	420	142	218	25	307	7
wąbrzeski	799	457	65	235	7	304	4
Miasto na prawach powiatu:							
City with powiat status:							
Grudziądz	2538	1876	291	206	81	1581	51
Podregion włocławski Subregion	19758	12186	3573	3323	467	9212	150
Powiaty:							
Powiaty:							
aleksandrowski	1408	824	142	375	24	638	8
inowrocławski	3867	2665	588	425	99	2208	33
lipnowski	1452	950	83	363	48	607	7
mogileński	2090	411	1434	207	32	281	3
nakielski	2237	1431	367	381	33	984	32
radziejowski	709	352	61	238	12	268	4
rypiński	879	444	203	204	17	262	7
włocławski	1395	944	98	324	41	747	5
żniński	1354	831	123	349	36	513	20
Miasto na prawach powiatu:							
City with powiat status:							
Włocławek	4367	3334	474	457	125	2704	31

U w a g a. Dane dotyczą terenów działania Komend Powiatowych Policji, które nie zawsze są tożsame z podziałem administracyjnym kraju na powiaty.
 Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Bydgoszczy.

N o t e. Data concern areas of Powiats Police Headquarters activities, which are not always identical to the administrative division of the country on powiats.

S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Bydgoszcz.

TABL. 2 (15). **WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH PRZEZ POLICJĘ W 2013 R.**
RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE IN 2013

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym przestępstw Of which crimes		
		o charakterze kryminalnym criminal	o charakterze gospodarczym economic	drogowych traffic
		w %	in %	
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	68,2	53,9	90,6	99,4
Podregion bydgosko-toruński Subregion	62,3	49,4	89,3	99,1
Powiaty: Powiats:				
bydgoski	60,3	46,4	85,9	98,5
toruński	67,2	46,7	95,0	99,3
Miasta na prawach powiatu: City with powiat status:				
Bydgoszcz	61,6	49,3	90,6	98,9
Toruń	62,0	51,3	84,1	99,5
Podregion grudziądzki Subregion	75,7	62,0	89,7	99,6
Powiaty: Powiats:				
brodnicki	81,2	65,0	90,5	99,2
chełmiński	80,6	70,8	94,4	100,0
golubsko-dobrzyński	85,9	74,2	95,5	99,6
grudziądzki	66,5	47,9	66,7	98,6
sępoleński	80,6	70,2	87,5	99,0
świecki	77,9	65,7	80,8	100,0
tucholski	83,5	68,7	95,8	100,0
wąbrzeski	82,3	71,0	90,8	100,0
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:				
Grudziądz	60,1	48,6	86,9	99,5
Podregion włocławski Subregion	70,7	55,3	92,5	99,5
Powiaty: Powiats:				
aleksandrowski	70,6	51,6	90,1	100,0
inowrocławski	65,0	52,2	89,8	98,8
lipnowski	74,4	62,6	85,7	100,0
mogileński	91,5	63,8	98,4	98,1
nakielski	73,6	61,9	90,2	99,7
radziejowski	81,2	65,8	79,0	100,0
rypiński	87,0	76,9	94,6	100,0
włocławski	62,5	47,2	80,6	99,4
żniński	81,2	72,0	87,8	100,0
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:				
Włocławek	57,5	46,7	85,9	99,1

U w a g a. Dane dotyczą terenów działania Komend Powiatowych Policji, które nie zawsze są tożsame z podziałem administracyjnym kraju na powiaty.

Z r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Bydgoszczy.

N o t e. Data concern areas of Powiats Police Headquarters activities, which are not always identical to the administrative division of the country on powiats.

S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Bydgoszcz.

TABL. 3 (16). ZAREJESTROWANA DZIAŁALNOŚĆ PAŃSTWOWEJ STRAŻY POŻARNEJ W 2013 R.
REGISTERED ACTIVITY OF THE STATE FIRE DEPARTMENT IN 2013

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Pożary Fires	Miejscowe zagrożenie Local threats	Wyjazdy do fałszywych alarmów False alarms	Ratownicy biorący udział w akcjach ratowniczych Rescue personnel participat- ing in rescue operations		Wypadki z ludźmi Casualties	
				pożary fires	miejscowe zagrożenia local threats	ofiary śmiertelne fatalities	ranni i poparzeni injured and burn victims
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	6124	14427	1008	47145	79437	209	2681
Podregion bydgosko- -toruński Subregion	2282	3535	511	16441	20824	62	684
Powiaty: Powiats:							
bydgoski	309	684	40	2926	4499	17	228
toruński	351	818	26	2844	4746	5	83
Miasta na prawach powiatu: City with powiat status:							
Bydgoszcz	999	1311	288	6743	7457	28	298
Toruń	623	722	157	3928	4122	12	75
Podregion grudziądzki Subregion	1618	5000	220	12502	25976	70	986
Powiaty: Powiats:							
brodnicki	172	381	22	1375	2391	12	128
chełmiński	146	697	26	1167	3571	3	100
golubsko-dobrzyński	122	528	4	932	2318	9	83
grudziądzki	160	382	14	1750	2325	3	88
sępoleński	101	712	6	877	3333	7	100
świecki	311	771	23	2577	5014	12	254
tucholski	99	544	17	875	2684	8	85
wąbrzeski	89	454	6	713	1881	10	58
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:							
Grudziądz	418	531	102	2236	2459	6	90
Podregion włocławski Subregion	2224	5892	277	18202	32637	77	1011
Powiaty: Powiats:							
aleksandrowski	154	407	28	1076	2083	9	57
inowrocławski	462	1144	109	4399	7367	11	283
lipnowski	224	497	3	1690	2496	6	42
mogileński	103	562	17	990	3559	6	95
nakielski	268	815	31	2622	4620	11	168
radziejowski	82	484	7	588	2125	5	52
rypiński	114	343	15	998	1482	3	50
włocławski	201	333	14	1649	2018	7	139
żniński	183	879	19	1726	4774	5	85
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:							
Włocławek	433	428	34	2464	2113	14	40

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Państwowej Straży Pożarnej w Toruniu.
Source: data of the Voivodship State Fire Department Headquarters in Toruń.